Рецензия за дисертационния труд

„ **ЧЕТЕНЕ НА ПЕРИФЕРИЯТА**

**ХУДОЖЕСТВЕНОТО ПРОСТРАНСТВО НА ГРАНИЦАТА В ПРОЗАТА НА АДАМ БОДОР“**

за придобиване на образователна и научна степен „доктор“

Докторант: **Моника Емилова Гълъбова**

Научен ръководител: **доц. д-р Камелия Светлинова Спасова**

Професионално направление: 2.1. Филология, Докторска програма: „Литература на народите на Европа, Америка, Азия, Африка и Австралия“ – Унгарска литература

Моника Гълъбова е едно от обещаващите имена в младата българска унгаристика. Името й стана известно покрай участията й в редица преводачески конкурси, в които нейните преводи бяха забелязани и отличени. За добрата й професионална подготвка допринася и съвместяването на унгаристиката с българистиката, тъй като Моника след унгарската филология е завършила магистратура в сферата на българистиката.

Радостно е, че Моника Гълъбова съчетава тези си занимания и с препоавателска работа. От 2018 г. е асистент в специалност „Унгарска филология“. Доколкото съм имала обратна връзка от студенти от специалността, мога да кажа, че тя е харесван преподавател, който със сигурност има какво да даде на студентите.

Настоящата дисертация е плод на афинитета на Моника към унгарската литература, доколкото е посветена на нови и нестандартни прочити на три романа на Адам Бодор. В този смисъл тя е важна както за изследванията на писателя в широк план, така и с оглед на българското ултурно пространство, тъй като разширява обема на вторични текстове за А. Бодор в България. А така се вписва и в добрите традиции на българската унгаристика.

Това, което мога да кажа като общо впечателние е, че дисертацията е написана по всички правила на жанра и отлично съчетава теоретизъм с историзъм. С други думи, Моника Гълъбова демонстрира прецизност и добра литературоведса култура, представя теории, през които чете романите и – което е най-силната част на дисертацията й – показва как тези тероии работят в тях, представяйки изключително задълбочени и многопосочни анализи. Те, между другото, надхвърлят теоретичните мрежи, и покзват способността й да работи с художествени произведения и да лансира нестандартни идеи в тълкуването.

Теоретиците, на които Моника Гълъбова се е спряла, са Михаил Бахтин, Мишел Фуко и Юрий Лотман, чиито теории, и най-вече работещите за нейните цели понятия от техните теории като хронотоп, хетеротопия и семиосфера, са много добре преставени и онагледени през конкретните анализи. Интересно е, че докторантката обосновава отграничеността и изолираността на Бодоровото пространство, от една страна, в хронотопичен аспект, посредством идеите на Бахтин и Фуко, а от друга, в езиково-културен план, като там пък са привлечени концепциите на Лотман. И тук няма как да не отчетем нещо, което и самата Моника Гълъбова подчертава – привлечените теоретици, както и идеите им, които – както стана дума – се прилагат в анализите - са новост в критическата и изследователската рецепция на унгарския автор. Независимо, разбира се, че не липсват други произведения на Бодор, които са осмисляни през някоя от теориите на един или друг от изброените литератроведи. Специално искам да откроя разбаротването на линията как време-пространствената ситуираност се отразява върху речевите прояви на персонажите на Бодор. Изводът, който докторантката прави е, че „пространството обуславя не само езика им, но и налага някаква закономерност в процеса на изличаване на предходната им самоличност, последван от преименуване, съобразено с каноните в района, както и спомага за задълбочените дефицити в индивидуалната и съответно колективната памет“.

Резултатът от събирането на тези понятия и прилагането им в прочитите, е довело до изграждането на един истински интердисциплинарен труд, в който ни се демонстрират достойнствата на затвореното четене, структуралистките, семиотични и дискурсивни анализи. Тази интердисциплинарност, която споменавам, се подкрепя и от тематичността на анализите, които открояват понятия и теми като граница, идентичност, криза, свой и чужд. Разбира се, те са тълкувани с оглед на текстовете на Бодор, но доколкото трудът работи с тях, едно бъдещо продължение на темата би могло да разшири теоретичната рамка, като се съсредоточи върху идеите на постколониалните изследвания. Теориите на изследователи като Хоми Баба биха дали нови посоки на анализите и биха помогнали Адам Бодор да бъде вписан в най-актуалните търсения на литературата. За това допринасят и други важни теми, които са откроени като човек-природа, симптоматики на животинското и пр. Те пряко кореспондират с търсенията на съвременната екокритика и с идеите на автори като Джорджо Агамбен и също могат да бъдат погледнати и през друг ъгъл.

Що се отнася до анализите на конкретни художествени текстове – да го подчертаем отново – те не просто онагледяват отделни теоретични тези, и не просто доказват как теоретичните понятия работят, а сами по себе си са стойностни прочити, които в своята събраност задават още една гледна точка към прочита на един важен не просто унгарски, но европейски писател. Внимание заслужава и много интересното и многопластово анализиране на темата за времето и паметта у Бодор,особено с акцент върху нефункционирането на комуникативаната памет при Бодор, което възпрепятства сформирането на колектив/общество.

Достойнство на предлагания труд е и езикът, на който е написан. Той е ясен, стегнат, многопластов. Дисертацията не страда от честото за такъв тип писане бъбриво рефериране и демонстрира самостоятелност на мисленето и позициите.

Приносите са много коректно откроени. Публикациите са достатъчно на брой и в сериозни издания, а авторефератът коректно предава идеите и съдържанието на дисертацията.

Изхождайки от всичко казано дотук, от добросъвестното писане на авторката, от целенасочените й търсения, от умението й задълбочено и с усет да анализира, както и от добрата литературоведска ерудиция, която притежава, позволявам си убедено да гласувам **Моника Емилова Гълъбова** да бъде присъдена **образователна и научна степен „доктор“** в Професионално направление: 2.1. Филология, Докторска програма: „Литература на народите на Европа, Америка, Азия, Африка и Австралия“ – Унгарска литература.

Проф. дфн Амелия Личева